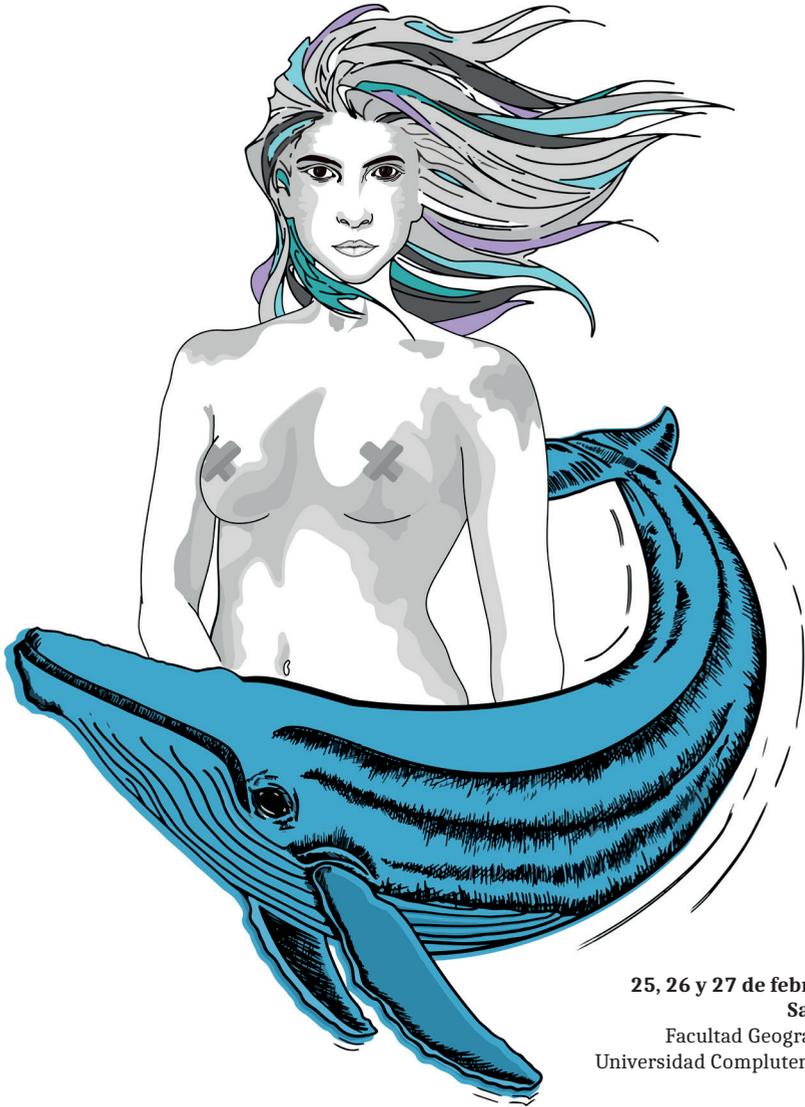


LA MUJER Y EL MAR

Relaciones marítimas y de género a lo largo de la Historia



25, 26 y 27 de febrero de 2019
Salón de Actos
Facultad Geografía e Historia
Universidad Complutense de Madrid



Portada y diseño de folleto: María Soler Gómez

Tercer Simposio Especializado de Historia y Cultura del Mar

LA MUJER Y EL MAR

Relaciones marítimas y de género a lo largo de la Historia

Primer día: 25 de febrero de 2019

8.30 – 9.00 Recepción y entrega de acreditaciones

9.00 – 9.40 Presentación del Simposio

Mesa 1: La Mujer en las aguas y mares de la religión

Sesión 1: A través de los Tiempos

9.40 – 10.00 **El mito de la sirena a través de la Historia, el Arte y la Literatura**
Aitor Martínez Pérez (Asociación Kliias-Cultura)

10.00 - 10.20 **Lamias, xanas, mouras y sorginas. Seres míticos en el folklore peninsular**
Alicia Hernández Tórtoles (Universidad de Cádiz)

10.20 – 10.30 Debate

10.30 – 10.50 Descanso

Sesión 2: En la Antigüedad

10.50 - 11.10 **Heroínas cristianas y mitos ancestrales: el protagonismo femenino en cultos marítimos italianos y españoles**
Javier González Torres (Fundación Victoria - Universidad de Málaga)

11.10 – 11.30 **Las diosas hídricas de la Europa céltica: polifuncionalismo y formas de devoción a través de la epigrafía**
Yasmina Bernuz (Asociación Kliias Cultura)

11.30 – 11.50 **La leyenda de la fenicia errante: la figura de Elisa/Dido como *oikistés***
Diana Balboa Lagunero (Universidad de Zaragoza)

11.50 – 12.00 Debate

12.00 – 12.10 Descanso

Sesión 3: A Rainha do mar

12.10 – 12.30 **Presentes para a Rainha do Mar: as oferendas para Iemanjá na festa do Rio Vermelho em Salvador-Bahia**
Janaina Couvo Teixeira Maia de Aguiar (Universidade Federal de Sergipe)

12.30 – 13.00 **Conferencia invitada: "A rainha do mar decapitada": um olhar sobre o 'racismo religioso' na capital da Paraíba – Brasil**
Dilaine Soares Sampaio (Universidade Federal da Paraíba)

13.00 – 13.10 Debate

13.10 – 15.00 Descanso para la comida

Mesa 2: Las mujeres en el mar de Japón

15.00 – 15.20	Un mar de guerras: estudios de las principales figuras femeninas en la historia bélica naval japonesa Marcos Salas (Grupo de Investigación Asia – Universidad Complutense de Madrid)
15.20 – 15.40	Sirenas, pulpos y monstrous marinos. Leyendas femeninas en el <i>ukiyo-e</i> Matilde Arias (Grupo de Investigación Asia – Universidad Complutense de Madrid)
15.40 – 16.00	Ama: las buceadoras de japon Aitana Merino (Grupo de Investigación Asia – Universidad Complutense de Madrid)
16.00 – 16.20	La mala mar: representaciones femeninas de la mujer y el mar en el cine japonés Nieves Moreno (Grupo de Investigación Asia – Universidad Autónoma de Madrid)
16.20 – 16.40	Debate
16.40 – 17.00	Descanso

Mesa 3: La mujer en los espacios acuáticos del lejano Oriente

- 17.00 – 17.20** **La imagen del Lago del Oeste de Hangzhou como mujer fatal y arquetipo erótico**
Antonio Mezcuca López (Universidad de Granada)
-
- 17.20 – 17.40** **Género y espacio náutico en el mundo jemer desde Angkor hasta el presente**
Veronica Walker (Helsinki Collegium for Advanced Studies)
-
- 17.40 – 18.00** **"Tú no eres quien yo espero". Las mujeres de Guam en la Ruta del Galeón de Manila**
Alexandre Coello de la Rosa (Departament d'Humanitats- Institut Universitari d'Història Jaume Vicens Vives. Universitat Pompeu Fabra)
Luis J. Abejz (Laboratorio de Patrimonio y Turismo Cultural [LAB-PATC]. Universitat de Barcelona / Red IBERTUR)
-
- 18.00 – 18.30** Debate y cierre de la primera jornada

Segundo día: 26 de febrero de 2019

8.30 – 9.00 Recepción y entrega de acreditaciones

Mesa 4: La Mujer y el mar en periodos coloniales

Sesión 1: Siglos XVI y XVII

9.00 – 9.20 **Las aventuras de doña Isabel Barreto durante la conquista española: una almirante gallega en un mundo de hombres**
Eugenia Ciruela Montañés (Universidad de Sevilla)

9.20 – 9.40 **Lobas del Mar: aventureras, piratas y corsarias en los mares del Nuevo Mundo**
Carla García (Pontificia Universidade Católica de São Paulo)

9.40 – 10.00 **Entre la tierra y el mar: testimonios de viajeras en época moderna**
María Teresa Ávila Martínez (Universidad de Alicante – Asociación Klías-Cultura)

10.00 – 10.20 **Mulheres Degredadas para o Brasil (1664-1698). Autos de fé e sentenças do Tribunal do Santo Ofício de Lisboa**
Índira Leão (FCSH-Universidade Nova de Lisboa)

10.20 – 10.30 Debate

11.30– 11.40 Descanso

Sesión 2: Siglo XVIII

- 11.40 – 11.00** **La Religiosidad y el papel económico de la mujer en la Habana durante el siglo XVIII**
Eugenia A. Alonso (University of Miami)
-
- 11.00 – 11.20** **Mujeres y arte natatorio en la España del siglo XVIII**
Rafael Corona Verdú (Universidad de Sevilla)
-
- 11.20 – 11.40** **Francisca Clemencia de Winthuysen y Gallo. Una portuense en la Carrera de Indias del siglo XVIII**
Miguel Ángel Díaz Carlier (Universidad de Alicante)
-
- 11.40 – 12.00** **De Andalucía a América. Patrocinio religioso e intervención femenina en las dos orillas**
María del Castillo García Romero (Universidad de Sevilla)
-
- 12.00 – 12.10** Debate
-
- 12.10 – 12.30** Descanso

Sesión 3: Siglo XIX

- 12.30 – 12.50** **Entre mariscos y el mar, dos guerras: la independencia de Bahía, y la lucha por la memoria de la estratega negra y pobre, Maria Felipa**
Karine F. Sousa (Universidade Federal da Bahia)
-
- 12.50 – 13.10** **Mulheres que a mare levou: trabalhadoras maritimas no Brasil Oitocentista**
Diego Schibelinski (Universidade Federal de Santa Catarina).

13.10 – 13.30 **Las signares de Senegal: género, comercio y esclavitud en las islas de Gorée y Saint-Louis (siglos XVIII-XIX)**
Juliana Farias (Universidade de Lisboa)

13.30 – 14.00 **Conferencia invitada: Una lucha con futuro**
Guadalupe Jueguen Martínez (AMARCARRIL)
Rita Vidal Mouriño (AMARCARRIL)
Imna Otero Mouriño (AMARCARRIL)

14.00 – 14.10 Preguntas y debate

14.10 - 15.30 Descanso

Mesa 5: Un mar de letras femeninas

Sesión 1: La mujer y las letras del mar

15.30 – 16.00 **Conferencia invitada: Berta von Suttner, contactos fluviales y marítimos entre el Danubio, Kurá y el Adriático. Progresos para la paz**
Leonor Sáez-Méndez (Universidad de Murcia)

16.00 – 16.20 **De sirenas, ondinas, peces y corales. Una reflexión sobre mujer, lenguaje y poder en algunas obras de la literatura alemana contemporánea**
Miriam Palma Ceballos (Universidad de Sevilla)

16.20 – 16.40 **"In mezzo c'era il mare". La mujer y la heterotopia marítima en la novela *Mare al mattino***
María Reyes Ferrer (Universidad de Murcia)

16.40 – 17.00 **La Cercatrice di corallo: l'aspra bellezza del mare sardo**
Irene Scampugno (Universidad de Salamanca)

17.00 – 17.10 Debate

17.10 – 17.20 Descanso

Sesión 2: La carta, la imagen y el canto

17.20 – 17.40 **Escritora a bordo: el viaje de Mary Wollstonecraft a Escandinavia**
Flora Schroeder García (Pontificia Universidade Católica de São Paulo)

17.40 – 18.00 **En el mar, bajo el sol: el cuerpo femenino en las revistas ilustradas del s. XX**
Joana Carolina Schossler (UNICAMP)

18.00 – 18.20 **El sonido del mar**
Azucena Piña (Universidad Nacional Autónoma de México)

18.20 – 18.50 Debate y cierre de la segunda jornada

Tercer día: 27 de febrero de 2019

8.30 – 9.00 Recepción y entrega de acreditaciones.

Mesa 6: Trabajadoras del mar

Sesión 1: Europa

9.00 – 9.20 **Marisqueo en Galicia: de un rígido reparto de tareas en razón de género a una progresiva pérdida de protagonismo de las mujeres en el marisqueo a pie**
María Ángeles Piñeiro (Universidad de Santiago de Compostela)
Xosé Manuel Santos Solla (Universidad de Santiago de Compostela)

9.20 – 9.40 **Trabajando en alta mar: inicios del trabajo femenino en el sector del transporte marítimo. El caso de la Compañía Trasatlántica**
Irene Arenas Martín (Universidad de Barcelona)

9.40 – 10.00 **"Éramos todos a trabajar" – género y trabajo en las comunidades pesqueras de Setúbal (Portugal)**
Vanessa Iglésias Amorim (CRIA-IUL)

10.00 – 10.10 Debate

10.10 – 10.20 Descanso

Sesión 2: América

10.20 – 10.40	La mujer y el mar en ambos extremos del Pacífico americano Emma Sánchez Montañés (Universidad Complutense de Madrid)
10.40 – 11.00	Pescadoras artesanales en la caleta de Pucusana (Perú): resistencia e imaginario Carmen Cazorla (Universidad Nacional Mayor de San Marcos)
11.00 – 11.20	Participación de la mujer en la actividad pesquera desarrollada en la caleta de San José, Lambayeque - Perú Vania Melgar (REDES Sostenibilidad Pesquera) María Zeballos (Independiente)
11.20 – 11.40	Innovación alimentaria y autoconsumo de productos del mar a partir del rol público de la mujer pescadora Susana Cárcamo Rojas (Pontificia Universidad Católica de Chile, Centro de Ecología Aplicada y Sustentabilidad. CAPES, PUC) Stefan Gelsich Crossley (Centro de Ecología Aplicada y Sustentabilidad. CAPES, PUC)
11.40 – 11.50	Debate
12.50 – 13.00	Descanso

Mesa 7: Descubriendo los mares

- 13.00 – 13.20** **Las mujeres que viajaron con Colón: desmantelando el mito de la ausencia de las mujeres en los viajes de descubrimiento y colonización del Nuevo Mundo**
Patricia Tovar Rojas (John Jay College, CUNY)
-
- 13.20 – 13.40** **Las mujeres en la historia de las grandes navegaciones de exploración y conquista del nuevo mundo**
Patricia Tovar Rojas (John Jay College, CUNY)
-
- 13.40 – 14.00** **Oceanógrafas: mujeres que exploran los mares**
Mar Benavides (Mediterranean Institute of Oceanography)
Ana Morillas (Instituto Español de Oceanografía)
Pablo Lozano (Instituto Español de Oceanografía)
-
- 14.00 – 14.10** Debate y cierre de las ponencias
-
- 17.00 – 20.00** Asamblea general de la Asociación para socios, participantes e interesados y clausura del Simposio



RESÚMENES DE LAS PONENCIAS



El mito de la sirena a través de la Historia, el Arte y la Literatura

Aitor Martínez Pérez

Asociación Kliias-Cultura

De mujeres aladas, empoderadas, dotadas de inteligencia y voz a mujeres pisciformes, silenciadas cuya única función es la seducción. El mundo mitológico y simbólico del agua no se puede concebir sin la presencia de las sirenas. Son uno de los “monstruos” marinos que más han perdurado en el imaginario colectivo de la humanidad a lo largo de toda la Historia hasta el presente. Fueron representadas en el arte más antiguo como excelentes cantoras y músicos. Sin embargo, acabaron perdiendo poco a poco dichos dones, quedando en el olvido, arrebatándoles sus instrumentos musicales, sustituyéndolos por otros más decorativos como peines y espejos, y es a través de estos últimos, donde podemos observar y demostrar el reflejo de una sociedad en la que las mujeres eran simples objetos de seducción sin voz ni voto.

Muchas son las películas, series de televisión, novelas en las que la imagen de estas mujeres acuáticas sigue vigente, pero: ¿quiénes fueron y qué representaban en un pasado? ¿Cuáles son los cambios que experimentaron y por qué?, ¿por qué se les tenía miedo y devoción a la vez? Son cuestiones que se plantean en este trabajo donde a través de la historiografía y la iconografía haremos un breve recorrido desde la antigüedad hasta nuestros días para responderlas, observando su transformación y metamorfosis.

Lamias, xanas, mouras y sorginas. Seres míticos en el folklore peninsular

Alicia Hernández Tórtoles

Universidad de Cádiz

El agua, dulce o salda, ha sido (y sigue siendo) uno de los grandes elementos desconocidos. El agua es un medio de transporte capaz de conectar personas, mercancías e ideas. El agua también, con su fondo oscuro y profundo, ha suscitado el recelo y el miedo de quienes se han adentrado en ellas. Por otra parte, la mujer a lo largo de la Historia ha sido ignorada y ocultada en numerosos casos y también ha suscitado ese mismo recelo e inquietudes. No es de extrañar por lo tanto que en el mundo náutico y marítimo la imagen de la mujer y de la “feminidad” se hayan añadido al imaginario colectivo (mitos, leyendas y tradición oral) de lo desconocido, lo anti-natural y por tanto de lo peligroso. En esta ponencia se presentan los primeros resultados de una breve investigación realizada sobre la figura de la mujer personificada en ser fantástico y mítico, relacionada a cursos y saltos de agua, pantanos, lagos, orillas de los ríos y accidentes geográficos costeros, manantiales, etc. Se estudiará este fenómeno en el folklore del norte de la Península Ibérica (zona del Cantábrico) desde una perspectiva etno-arqueológica e histórica y a lo largo del tiempo (línea de estudio anacrónica).

Heroínas cristianas y mitos ancestrales: el protagonismo femenino en cultos marítimos italianos y españoles

Javier González Torres

Fundación Victoria
Universidad de Málaga

El ser humano, desde sus orígenes, ha tenido la necesidad de explicar los fenómenos naturales que escapaban a su control a través de ceremonias de apropiación. En cada tiempo y lugar, han sido distintas las fórmulas empleadas aunque, en su base, suelen compartir fines, procedimientos y modos. Por ejemplo, el cristianismo se decantó por trazar una red de creencias legendarias en torno al mar y los múltiples fenómenos marinos que de él derivan, en donde la acción taumatúrgica de la divinidad, implorada por los fieles, culminaba con la imposición de la 'razón' religiosa sobre toda 'traumática' actuación natural.

El recuerdo histórico y continuado de tales hechos, recordados por la comunidad como hitos significativos y configurados de su identidad grupal, llevará al mantenimiento de una sugestiva secuencia de cultos evocativos en los que la imagen religiosa adquirirá mayor trascendencia cuando sea procesionada en un barco sobre las aguas del mar. Un componente que se acentúa cuando quien protagoniza tales procesiones es María de Nazaret o cualquier otra miembro del santoral católico; se trataría de una relectura militante de las bíblicas 'mujeres fuertes', decididas y valientes, capaces de apaciguar mareas o culminar batallas. Proponemos en esta comunicación un estudio transversal de casos italianos y españoles donde la presencia femenina copa determinados cultos marítimos, rodeándose su presencia de elementos legendarios, metafóricos y artísticos que la convierten en trascendente *exempli heroico* de un singular matriarcado.

Las diosas hídricas de la europa céltica: polifuncionalismo y formas de devoción a través de la epigrafía

Yasmina Bernuz Rodríguez

Universidad de Alicante

El agua en el mundo celta era concebida como un espacio liminar, fronterizo, un elemento que simbolizaba el acceso al Más Allá o *sidh* allí donde las almas se dirigían, pero también allí donde se encontraban e intercedían diosas, dioses, númenes y seres sobrenaturales. A través de la epigrafía analizaremos las divinidades femeninas de la Europa céltica que se contextualizan en espacios hídricos, y observaremos las distintas formas de devoción que experimentan cada una de las diosas. Así mismo, se analizarán los procesos de *interpretatio* con el mundo romano, las diferencias y semejanzas entre dos mundos religiosos distintos y el carácter polifuncional (curación, fertilidad, profecía o venganza) que adquirirían algunas de estas diosas, observable tanto a través de su triplismo en la iconografía, las distintas devociones que obtenían, los dioses que las acompañaban o el epíteto que en ocasiones llevaban. Se concluirá con una reflexión acerca de las investigaciones que nos abre la epigrafía en conjunción con la Historia de Género y las relaciones que se pueden observar, en este caso, en el contacto entre dos culturas como es en este caso la celta y la romana.

La leyenda de la fenicia errante: La figura de Elisa/Dido como *oikistés*

Diana Balboa Lagunero

Universidad de Zaragoza

La figura de Elisa, llamada Dido "la errante", ha llegado a la cultura popular a través de los poetas latinos, como Virgilio, que deforman la leyenda integrándola en su propio mito nacional. De la versión original del que fue nada menos que el mito de fundación de Cartago, uno de los puertos más importantes del Mediterráneo antiguo, apenas nos queda un resumen por parte de un autor tardío, Justino. Pero eliminado el elemento adulterante de los amoríos del troyano, nos encontramos con una heroína de carácter muy distinto, que será capaz de conducir a través del mar a un grupo de prófugos para acabar fundando una nueva ciudad en una playa lejana, esquivando los peligros y reconociendo las señales de los dioses, ganando esa nueva tierra, no con la fuerza sino con la astucia y terminando con un suicidio que no es sino un sacrificio fundacional, mostrando que es la elegida para esa misión, una verdadera *oikistés*.

Cuando ese mar aún albergaba rincones misteriosos, y navegando hacia Occidente se hallaban tierras tan salvajes como ricas, y aventureros, marginados y parias, por diversas razones, se lanzaban al mar huyendo de un destino hostil en su propia patria; las riveras del Mediterráneo central y occidental se jalonaron de colonias fenicias y griegas, que, muchos siglos después, cuando algunas de ellas se transformaron en prosperas y potentes ciudades, elaboraron y reelaboraron mitos fundacionales de aquellos primeros viajes. En ellos destaca la figura del *oikistés*, el héroe fundador, en ocasiones héroes, otras simples mortales, pero que acababan asimilados a estos en el imaginario colectivo y recibiendo culto en la ciudad que supuestamente ayudaron a nacer a orillas del mar. Estos héroes fundadores, a lo largo y ancho del Mediterráneo, son invariablemente masculinos, Elisa constituye la única excepción, pero, con el papel, Elisa asume un rol masculino, repitiendo esquemas, durante la mayor parte del relato.

Presentes para a Rainha do Mar: as oferendas para Iemanjá na festa do Rio Vermelho em Salvador-Bahia

Janaina Couvo Teixeira Maia de Aguiar

Universidade Federal de Sergipe

Esta pesquisa apresenta uma análise sobre a festa destinada à divindade africana das águas, Iemanjá, conhecida como a Rainha do Mar, objetivando compreender o processo de organização de sua festividade assim como também a diversidade de elementos que compõe suas oferendas. Por ser uma divindade feminina, os mitos africanos em torno do mar e das divindades relacionadas às águas também serão analisados, visando compreender os novos olhares sobre estes mitos e o papel destas divindades na reorganização do panteão africano no Brasil. Trata-se também de uma análise sobre as relações estabelecidas entre a comunidade afro-religiosa e esta divindade através desta festa e a sua importância para a identidade afro-brasileira. Estes rituais festivos reúnem centenas de pessoas na cidade de Salvador, Bahia, no dia 2 de fevereiro, apresentando especificidades que a torna única, com expressões de devoção que demonstram todo o processo de hibridismo cultural presente neste ritual e que se reflete na construção da identidade afro-religiosa de seus participantes. A partir do registro fotográfico é possível perceber a diversidade de elementos que compõe as oferendas, expressando o hibridismo cultural em torno da sua composição. Sendo assim, a Festa de Iemanjá em Salvador torna-se uma importante referência de uma celebração de exaltação ao mar e sua importância para as religiões afro-brasileiras.

La reina del mar decapitada: una mirada sobre el 'racismo religioso' en la capital de Paraíba - Brasil

Dilaine Soares Sampaio

Universidade Federal da Paraíba

En el contexto brasileño, no es posible discutir relaciones marítimas y de género sin pensar en las religiones afrobrasileñas y, especialmente, sin remitirnos a Iemanjá, divinidad africana que es reconocida como la reina del mar en el panteón afrobrasileño. Aunque de la popularidad de este orixá, que trasciende la vinculación de las personas como adeptas de las religiones de matrices africanas, en diversas partes del país donde hay una imagen erguida en su homenaje, hay también innumerables casos de violación, destrucción y / o descuido con el monumento. A partir de lo expuesto, pretendemos, en esta conferencia, desde una perspectiva histórica y antropológica, traer un estudio de caso referente a las violaciones de la imagen de Iemanjá ubicada en Praia do Cabo Branco, en la ciudad de João Pessoa, capital del estado de Paraíba, situada en el llamado extremo oriental brasileño. Haremos una contextualización del proceso de inserción de la estatua de Iemanjá en el lugar, así como trataremos de sus procesos de violación, reconstrucción, repetida depredación y los actuales intentos de recuperación y transporte de la imagen, buscando cartografiar las controversias y los diversos actores involucrados. Puntualizamos también la cuestión simbólica y imagética que involucran esos procesos. Al final, buscaremos hacer las análisis a partir del concepto de racismo religioso, aquí escogido como más adecuado que la clásica noción de intolerancia religiosa. En el actual contexto político brasileño de retroceso en lo que se refiere a las políticas públicas en favor de las diversidades religiosas y de género, tales discusiones ganan densidad y relevancia.

Un mar de guerras: estudio de las principales figuras femeninas en la historia bélica naval japonesa

Marcos Salas

Grupo de Investigaciones Asia

Universidad Complutense de Madrid

Partiendo de la mítica emperatriz Jingû, quien se supone que vivió a caballo de los siglos II-III hasta la Segunda Guerra Mundial, repasaremos la historia japonesa en busca de aquellas mujeres que tuvieron protagonismo en las diferentes guerras que sufrió el archipiélago nipón. Acotaremos su participación e impacto en los diferentes campos de batalla navales, apoyándonos en soportes artísticos y manifestaciones culturales que nos han llegado hasta hoy en día.

Sirenas, pulpos y monstruos marinos. Leyendas femeninas en el *ukiyo-e*

Matilde Arias

Grupo de Investigaciones Asia
Universidad Complutense de Madrid

El mar ha jugado un papel muy importante en la cultura japonesa, ya que no solamente actúa como frontera sino también como ruta comercial. Desde el mar vino toda la cultura de países como Corea o China, y del mar vino también su fuente básica de alimentación: algas y pescado. Ha sido un elemento de vital importancia e influencia en el arte japonés, y más concretamente, en la literatura, en los cuentos y leyendas. Algunas de estas leyendas aparecen representadas en los *ukiyo-e*, un género de grabado realizado mediante xilografía o técnica de grabado en madera, que floreció en Japón durante el Periodo Edo (1603 – 1868). Representaciones que hacen referencia a la impetuosa cultura que surgió en los centros urbanos de Edo, actual Tokio, durante la segunda mitad del siglo XVI, retratando escenas de la vida cotidiana, geishas, samuráis, actores de kabuki, así como leyendas y cuentos populares con personajes míticos como sirenas o grandes monstruos de las profundidades marinas como los pulpos gigantes. Se propone así, hacer un recorrido a través de las imágenes de *ukiyo-e*, en las que se representan míticas historias de mujeres en un entorno marino.

La mala mar: representaciones femeninas de la mujer y el mar en el cine japonés

Nieves Moreno

Grupo de Investigaciones Asia
Universidad Complutense de Madrid

Japón, en ocasiones, se representa a sí mismo como una nación de carácter insular determinada por la falta de recursos naturales provocada por ser un territorio eminentemente montañoso. Sin embargo, en ocasiones, suele obviarse que como archipiélago está rodeado de un amplio océano y comparte con Rusia, Corea y China las costas del llamado Mar de Japón. Desde una perspectiva artística, el mar siempre ha jugado un papel importante tanto en representaciones pictóricas como literarias, *La gran ola de Kanagawa* (Katsushika Hokusai, 1829-1832) o *El marinero que perdió la gracia del mar* (Yukio Mishima, 1963).

Desde un punto de vista religioso y político-histórico, los dioses, lo desconocido o el peligro han sido conceptos ligados directamente con lo que llegaba desde el mar. El peligro y la defensa de la nación estaban supeditadas a las condiciones de lo marítimo. Teniendo en cuenta las variaciones de sentido y grados de importancia que el mar/la mar ha tenido para la cultura japonesa esta presentación pretende aproximarse al uso que el cine japonés ha dado al mar en su relación con la mujer en lo misterioso y divino, *The ring* (Hideo Nakata, 1988) con lo irracional (Hiroshi Teshigahara, 1964), o con lo cruelmente natural *La isla desnuda* (Kaneto Shindô, 1960). Si hay algo que comparten estas representaciones del mar es su vinculación con la mujer, convirtiendo las vastas extensiones de agua en un misterio y en un poder irracional solo comparable al misterio de lo femenino.

Ama: las buceadoras de Japón

Aitana Merino

Grupo de Investigaciones Asia
Universidad Complutense de Madrid

El término ama, que literalmente significa mujer(es) del mar, denomina a las buceadoras a pulmón japonesas que aún hoy mantienen vivo un tipo de pesca con más de tres mil años de historia. Un trabajo reservado tradicionalmente a mujeres que fascinó a escritores y artistas hasta el punto de hacerlas protagonistas de películas, estampas o reportajes fotográficos. Las ama destacan por ser comunidades femeninas particularmente fuertes dentro de Japón, con sus propios ritos y costumbres que también han sido objeto de estudios sociológicos. La libertad y misterio que las caracteriza, el trabajo como recolectoras de perlas y su fortaleza física han provocado que, a pesar de la inminente desaparición de jóvenes que quieran dedicarse a una profesión inestable y difícil, se intenta rescatar la tradición a través de documentales, series de televisión o incluso del reclamo turístico.

La imagen del Lago del Oeste de Hangzhou como mujer fatal y arquetipo erótico

Antonio Mezcuca López

Universidad De Granada

El Lago de Oeste de Hangzhou, es uno de los lugares más importantes de la historia del arte de China. Sin embargo, en Occidente es aún un lugar desconocido. Con este artículo pretendemos analizar uno de los aspectos de su historia al que no se le ha prestado atención por parte de la historiografía; la relación del Lago del Oeste con lo femenino. De este modo pretendemos establecer conexiones entre los estudios de la mujer y los estudios de paisajismo en la cultura china.

Género y espacio náutico en el mundo jemer desde Angkor hasta el presente

Veronica Walker Vadillo

Helsinki Collegium for Advanced Studies

El ritmo cotidiano de Camboya lo marca la fluctuación de las aguas del río Mekong y el impacto ecológico que acarrea: durante la temporada de lluvias sus aguas impiden descargar el caudal del río Tonle Sap, por lo que este revierte su curso y descarga sus aguas en el lago del mismo nombre, mientras que en la época de sequía el nivel del agua baja drásticamente. Este sistema ecológico es uno de los más productivos del mundo, ya que no solo aporta el agua y los nutrientes necesarios para el cultivo del arroz, sino que además el lago da cobijo a una cantidad ingente de peces que aportan el 80% de la proteína de la dieta jemer. No es de sorprender, entonces, que en este espacio anfibio los jemerese hayan desarrollado ciertos aspectos culturales vinculados al uso del río, desde la celebración de complejos rituales sobre barcos, a la veneración de deidades femeninas asociadas al mundo acuático, como las famosas apsaras que decoran Angkor Wat. En esta presentación se hará un repaso a las diversas tradiciones relacionadas con el uso del espacio y las relaciones de género dentro de los barcos, desde la época de Angkor (c. 802-1431 d.C.) hasta hoy en día.

«Tú no eres quien yo espero». Las mujeres de Guam: colonización, resistencia y género en la Ruta del Galeón de Manila

Luis J. Abejez

Laboratorio de Patrimonio y Turismo Cultural (LAB-PATC)
Universitat de Barcelona / Red IBERTUR

Alexandre Coello de la Rosa

Institut Universitari d'Història Jaume Vicens Vives
Universitat Pompeu Fabra

En los dos siglos y medio que oficialmente estuvo abierta la Ruta del Galeón de Manila, las islas Marianas -y más concretamente la isla de Guam- sirvieron de escala obligada para todos aquellos barcos que cruzaban el Pacífico desde la Nueva España hacia las Filipinas, convirtiéndose en un lugar de contacto en los márgenes del imperio español. El proceso de encuentro, conflicto y colonización de las islas se describe en las fuentes documentales desde la óptica de los europeos, y debido al tradicional androcentrismo presente en sus páginas el papel de hombres y mujeres suele exponerse de forma asimétrica, activos y sujetos los unos, pasivas y objetos las otras, en una actitud más propia de los estereotipos que representan las figuras femeninas de Penélope o Madame Butterfly y el modelo sexualizado de las nativas del Pacífico que de la realidad.

No obstante, frente a esta imagen de aparente inacción y pasividad, impuesta por una visión patriarcal que desdibuja y subordina el papel de la mujer en la sociedad, la realidad se filtra a través de los documentos y los relatos de los religiosos, viajeros, marinos, etc., revelando una situación muy distinta, en la que las mujeres nativas se posicionaron y adoptaron diferentes estrategias vitales, adaptativas y de resistencia que tienen en común el convertirlas en protagonistas de sus propias vidas, tanto en las relaciones personales como en la vida cotidiana y social. Esta actitud llegó a traspasar la frontera de su propio grupo para impregnar al conjunto de las mujeres de la isla de Guam durante el periodo colonial español.

Las aventuras de doña Isabel Barreto: una almirante gallega en un mundo de hombres

Eugenia Ciruela Montañés

Universidad de Sevilla

La presente comunicación trata de visibilizar a una mujer que fue pionera a la hora de obtener un cargo militar: Doña Isabel Barreto de Castro, la primera mujer que obtuvo el cargo de almirante tras la muerte de su marido. Éste descubrió las famosas Islas Salomón, cerca de la actual Australia. Originalmente, el objetivo de la expedición fue buscar la legendaria ciudad de donde se sacó el oro y las piedras preciosas para construir el famoso templo del rey Salomón y de donde se cree que salieron los tres Reyes Magos a adorar al hijo de Dios.

Esta aventurera, hija, nieta y esposa de navegantes gallegos y portugueses, supo desde el principio como debía ser el comportamiento de un militar de alto cargo. Definida como "varonil" por su carácter autoritario e indómito, dieron lugar a numerosos enfrentamientos con la tripulación. Consiguiendo el rechazo y crítica de sus compañeros y, al mismo tiempo, el respeto de unos pocos y que sus últimos años de vida siguen siendo un misterio sin resolver.

Lobas del Mar. Aventureras, Piratas y Corsarias en los mares del Nuevo Mundo

Carla C. Garcia

Pontificia Universidade Católica de São Paulo

Cuando se trata de ilustrar el espíritu de aventura, la historia –escrita por hombres– conserva nombres, tales como Marco Polo, Cristóbal Colón, Magallanes. A la sombra queda Isabel Barreto, navegante española del siglo XVI que tenía en sus manos el mando de una expedición en la conquista de América y ganó el título de almirante. Pero, los mares han sido y son dominios de mujeres y hombres desde los primeros tiempos, a pesar de que la gran mayoría de ellas ha sido olvidada. Sin embargo, cuando las teorías se desvanecen, las biografías aún conservan su fuerza: durante siglos, muchas mujeres embarcaron en la aventura hacia lugares que aún no formaban parte de los mapas. Ni tan locas, ni tan excéntricas, contribuyeron con sus viajes al conocimiento geográfico y participaron en importantes acontecimientos históricos. Las viajeras, aventureras, exploradoras, navegantes, conquistadoras existieron en la historia de la sociedad occidental desde la antigüedad hasta la conquista del Nuevo Mundo. Valientes e independientes, cuyas vidas excedieron los límites de su tiempo y sobre las cuales esta ponencia propone reflexionar bajo el establecimiento de nuevos enfoques y, por ello enriquecido. La participación femenina en la conquista de América plantea nuevos retos para seguir cuestionando y revisando viejos y nuevos conceptos, modos y métodos de investigar el pasado y el presente de Iberoamérica.

Entre la tierra y el mar: testimonios de viajeras en época moderna

María Teresa Avila Martínez

Universidad de Alicante
Asociación Klías-Cultura

Aunque tradicionalmente la idea de la mujer viajera se ha desarrollado a partir de las viajeras románticas del siglo XIX, entre los siglos XV-XVIII se pueden encontrar testimonios de muy diversa índole que demuestran la presencia femenina más allá de los muros del hogar o del convento. En la presente ponencia pretendemos, en primer lugar, poner de relieve que, a pesar del desconocimiento actual, las mujeres viajaron durante la época moderna y lo hicieron, además, siguiendo el propósito ilustrado de mejorar su educación. Así no solo hablaremos de las conocidas que se embarcaron a América sino, fundamentalmente, de todas aquellas que viajaron por el continente europeo y por nuestro país haciendo hincapié en sus relaciones con el agua. Desde el miedo a un naufragio o a un ataque de piratas hasta la sensación de alivio al tocar tierra firme, incluyendo las descripciones e impresiones sobre los ríos, mares y lagos que encuentran en su viaje.

Mulheres Degredadas para o Brasil (1664-1698). Autos de fé e sentenças do Tribunal do Santo Ofício de Lisboa

Indira Leão

FCSH-Universidade Nova de Lisboa

Esta comunicação é resultado do trabalho que temos vindo a desenvolver na nossa dissertação de mestrado intitulada: "Entre a transgressão e a moralidade. As Mulheres e a Inquisição no Portugal Moderno (Século XVII). Sentenças do Tribunal do Santo Ofício - Lisboa, Coimbra e Évora."

Pretendemos analisar o degredo como pena, remetendo-o para o caso feminino, na perspetiva de tentar compreender que tipos de crimes cometidos por mulheres motivavam o seu degredo para o Brasil durante a segunda metade do século XVI e o século XVII, e entender esta colónia como recetora destas criminosas portuguesas, condenadas pela Inquisição de Lisboa.

Interessa-nos traçar algumas informações destas condenadas, como é o caso da sua idade, filiação (nome e profissão do pai ou marido), se eram cristãs-novas ou cristãs velhas, a sua naturalidade, e quais os crimes que resultavam na pena de degredo para o Brasil.

Para finalizar, com base na nossa investigação, iremos analisar os motivos inerentes ao degredo de mulheres condenadas pela Inquisição para o Brasil, e refletir sobre o impacto social e demográfico da chegada destas mulheres na colónia portuguesa.

La Religiosidad y el papel económico de la mujer en la Habana durante el siglo XVIII

Eugenio A Alonso

University of Miami

Este trabajo espera demostrar el papel femenino en la vida Habanera del Siglo XVII. En este se discutirá el papel económico de esta al igual que su papel preponderante en las expresiones religiosas. Se destacan su intercambio con la flota que carenaba en la ciudad y su intercambio con los que allí llegaban. Especificando como la mujer Habanera interactuaba con personas que llegaban al Puerto. El destaque de su papel de interpretación, uso y transculturación de creencias religiosas será demostrado exponiendo legajos de los libros de la Inquisición de Cartagena de Indias depositados en el Archivo Historio Nacional de Madrid.

Estos legajos inquisitoriales serán vitales para demostrar que fue la mujer y no solo el hombre negro quienes formularon la Genesis de las religiones Afro-Cubanas. En estos también se discutirán el papel económico y la relación que estas tenían entre sí y con hombres. El uso de encantamientos y de la farmacopea natural y el papel que este juega en la formación de esta religiosidad y movimiento social de la mujer será lo más novedoso de esta investigación.

Mujeres y arte natatorio en la España del siglo XVIII

Rafael Corona Verdú

Universidad de Alicante

La natación no solo se encuentra entre las actividades físicas y médico-higiénicas más extendidas entre la población española del siglo XVIII, sino que también constituyó una de las prácticas deportivas que mayor arraigo tuvo entre las niñas y mujeres de la centuria setecentista. El desarrollo y la extensión de esta actividad se deben a la nueva concepción del medio acuático como lugar de ocio, sociabilidad y crenoterapia en el contexto de una etapa de la historia de la humanidad en la que muchas mujeres lucharon decididamente por generar, a través del arte natatorio y del baño, un genuino espacio de visibilidad pública.

Francisca Clemencia de Winthuysen y Gallo. Una portuense en la Carrera de Indias del siglo XVIII

Miguel Ángel Díaz Carlier

Universidad de Sevilla

La ponencia versará sobre Francisca Clemencia de Winthuysen y Gallo, una cargadora a Indias nacida en El Puerto de Santa María a finales del siglo XVII y que ejerció profesionalmente tanto como cargadora a Indias como miembro de la casa de comercio "Winthuysen, de Voss y Compa, fundada en 1734 y que entró en quiebra en 1760, a lo largo de la primera mitad del siglo XVIII.

Una parte de esta actividad de mecenas, sumamente relevante, fue ejercida para con la institución eclesiástica, dada la intensa relación que existía entre particulares y familias respecto de la Iglesia católica, lo que se tradujo no solo en la donación de obras artísticas, sino también en el patrocinio de dichos establecimientos a través de diversas fundaciones y obras pías, que asimismo posibilitaron el mantenimiento de los espacios y bienes, además de ampliar la nómina de obras artísticas de nueva adquisición.

En base a lo expuesto, en la comunicación que se propone se expondrá el estudio de un caso concreto de mecenazgo y patrocinio religioso llevado a cabo por una mujer en distintos contextos locales de Andalucía y México durante el siglo XVIII.

De Andalucía y América. Patrocinio religioso e intervención femenina en las dos orillas

María del Castillo García Romero

Universidad de Sevilla

Los consabidos intercambios y relaciones que históricamente se han sucedido entre Europa y América han sido ampliamente estudiados por su interés para diversas disciplinas, entre ellas, por la Historia del Arte.

Es por ello que hoy contamos con un extenso corpus bibliográfico y documental, que se ocupa de múltiples dimensiones inherentes a esta relación, entre los cuales, destacamos los resultados de la investigación en el campo del mecenazgo y el patrocinio de carácter artístico. Los avances acontecidos en este ámbito, especialmente en las últimas décadas, nos han permitido conocer cada vez más nombres de aquellos y aquellas que -normalmente pertenecientes a las élites de uno y otro continente-, realizaron una importante labor de financiación de las artes en ambos mundos, configurando así un capítulo de relevancia en la Historia Moderna y del Arte.

Entre mariscos y el mar, dos guerras: La independencia de Bahía y la lucha por la memoria de la estratega negra y pobre, Maria Felipa

Karine F. Sousa

Universidade Federal da Bahia

Las subalternidades a las que están sometidas las mujeres permanecen en los silencios de la Historia. Cuando estas mujeres son negras y pobres, sus existencias además de cuestionadas son aún más insignificantes para los cánones de la academia, principalmente si sus historias permanecen por la ausencia de documentos escritos, y depende exclusivamente de la oralidad de las poblaciones locales. El reciente rescate de la memoria de una heroína negra por investigadores ha contribuido al desarrollo de un escenario donde la participación femenina alcanza un mayor protagonismo en la historia de Bahía y Brasil. María Felipa la negra pobre, marisqueira y capoeirista vive en la oralidad de los moradores de la Isla de Itaparica que le confiaron lugar en la memoria histórica, ya la fuerza en la lápida de los héroes de guerra. El propósito del estudio es establecer diálogos entre la invisibilidad de la mujer negra en la historia con las subalternidades de Spivak y el feminismo negro de Angela Davis, explicitando también las violencias epistemológicas a las que están sometidas esas mujeres en la actualidad trazando, por lo tanto, relaciones con los estudios de Zizeck y Hannah Arendt. Se incluirán las actuales acciones de diversos grupos sociales, instituciones, políticos y estudiosos para la aceptación de María Felipa en la historia de la nación.

As mulheres que a maré levou: trabalhadoras marítimas no Brasil Oitocentista

Diego Schibelinski

Universidade Federal de Santa Catarina

Com 7.480 quilômetros de costa, além de extensos recursos fluviais, o mar ocupou um papel histórico significativo no Brasil. A navegação, em seus mais diversos níveis, foi uma importante peça para o desenvolvimento da economia e do mercado interno, sobretudo durante o período monárquico. Longe de se mostrar como espaço vazio, o mar foi o pano de fundo do desenvolvimento de uma economia exportadora de produtos primários e da atuação de milhares de trabalhadores, fossem estes livres ou escravos.

Apesar de o trabalho marítimo ter ganhado espaço na produção historiográfica brasileira, sobretudo durante a última década, e de terem surgido trabalhos que, ao explorarem os diferentes níveis deste setor, nos permitiram desenvolver uma maior compreensão acerca dos múltiplos trabalhadores que ali atuavam, uma questão permanece ainda negligenciada: a existência de mulheres e sua efetiva atuação como trabalhadoras marítimas neste que foi um dos mundos do trabalho no Brasil Oitocentista.

Parte-se aqui do pressuposto de que a hegemonia masculina no cenário do trabalho marítimo brasileiro durante o século XIX, muito mais do que uma realidade, foi, na verdade, o resultado de uma série de silenciamentos históricos. Tais silenciamentos podem ter sido produzidos contemporaneamente às experiências destas trabalhadoras, ou ainda posteriormente. Tendo isto posto, o objetivo desta proposta é duplo. Em primeiro lugar, aprofundar as reflexões acerca do silenciamentos das mulheres quando se trata de sua participação na história do trabalho marítimo, para isso se buscará melhor compreender as estruturas que produziram ou tornaram possível tais silenciamentos; e em segundo lugar, demonstrar que, a despeito do que possa parecer, as mulheres atuaram, mesmo que em número reduzido, nos mundos do trabalho marítimo.

Las signares de Senegal: género, comercio y esclavitud en las islas de Gorée y Saint-Louis (siglos XVIII-XIX)

Juliana Farias

Universidade de Lisboa

El tema de esta comunicación son las grandes negociantes de la costa occidental africana, conocidas como signares en Senegal, y sus relaciones con sus esclavos marineros, llamados de laptots, en las islas de Gorée y Saint-Louis en los siglos XVIII y XIX. Mujeres poderosas, as signares, cuyo nombre era oriundo de la expresión portuguesa senhora, casi siempre se unían a comerciantes o agentes coloniales europeos y acumulaban expresivo patrimonio lo que incluían propiedades, embarcaciones y esclavos. Aunque los negocios con cautivos puedan ser considerados como “típicamente masculinos”, se abrían oportunidades para hombres y mujeres en los entrepuestos y villas litorales que se establecían en la estela del comercio atlántico desde por lo menos el siglo XVII, como las localidades de Saint-Louis e Gorée.

Entre sus cautivos estaban muchos marineros llamados en esas regiones de laptot. El término sería la contracción de marinero (“matelot”, en francés) y de “lab”, palabra en wolof que designaría “aquel que tantas veces se ahoga, pero logra salir del agua”. Desde al menos el siglo XVII, esos trabajadores africanos eran tripulantes de las flotas fluviales, que también actuaban como intérpretes e intermediarios culturales en las redes y convoyes comerciales que unían las islas al continente. Como cautivos de los signares, ellos podían ser alquilados a las compañías comerciales que actuaban en aquel pedazo de la costa o simplemente negociar en nombre de sus señoras. A su lado, otros esclavos especializados, entrenados como artesanos y carpinteros, construían y mantenían los navíos de esas grandes comerciantes, que también constituían flotas comerciales en aquellas localidades. A partir del análisis de un amplio conjunto de fuentes, que incluyen inventarios, testamentos, registros de compra y venta, entre otros, analizaré las relaciones de esas grandes comerciantes con sus esclavos marineros, buscando destacar las conexiones más estrechas entre género, comercio y esclavitud.

Una lucha con futuro

Guadalupe Jueguen Martínez

Amarcarril

Rita Vidal Mouriño

Amarcarril

Imna Otero Mouriño

Amarcarril

Somos mariscadoras del pueblo de Carril, juntas creamos AmarCarril con una misión: Dar a conocer la historia de Carril, sus parques de cultivo y el marisqueo como ejemplo de lucha y tensón para alcanzar un mejor estatus social y una mejor calidad de vida por parte de un colectivo.

Nuestro trabajo consiste en explicar la actividad del marisqueo en detalle y a través de las propias mariscadoras: los parques de cultivo, las concesiones del marisqueo a pie, las especies y sus ciclos biológicos; técnicas de cultivo, útiles y herramientas y su utilización; gestión administrativa y diaria de la actividad, comercialización y sus peculiaridades, gastronomía, propiedades nutritivas de las distintas especies, valorización social de la actividad, su importancia en las zonas costeras, el producto, su valor económico, etc.

Berta von Suttner, contactos fluviales y marítimos: entre el Danubio, Kurá y el Adriático. Progresos para la Paz

Leonor Sáez-Méndez

Universidad de Murcia

Leemos que es objetivo del congreso reflexionar sobre género y los contactos que se producen en contextos marítimos y fluviales. Aquí pretendemos construir algunos momentos del mapa biográfico de Berta von Swuttner desde el mar adriático y desde dos cuencas fluviales. En este contexto la segunda mujer en recibir un Premio Nobel, y la primera en recibir el de la Paz hace referencia a la esperanza pues ella escribe que "El futuro pertenece a la Bondad" (Esperanza en sentido kantiano del término como ella misma refiere y que es también el que nuestras contemporáneas Victoria Sedón, Marina Garcés y Adela Cortina vislumbran). La pensadora y activista Berta von Suttner en su libro *Inventarium einer Seele* describe como lugar de partida de esta expectativa una vivencia en la ciudad de Venecia. Venecia como centro cosmopolita y posibilitador de encuentros: "[N]os quedamos mi marido y yo en Venecia [...] una tarde llamó alguien a la puerta ..." Con esta frase describe Bertha von Suttner como fue su primer contacto en Venecia con Felix Moscheles, vicepresidente de la asociación "Peace and Arbitration Association" de Londres. En Venecia vivía también el Marqués de Beniamino Pandolfi, miembro de la Cámara Italiana que defendía ideas pacifistas. A través de estos contactos surge el acuerdo de unir organizaciones internacionales que defendieran estrategias diplomáticas (El Tribunal de la Haya se inicia) para alcanzar la "Paz Perpetua" (Kant). En Venecia junto al mar Adriático se inicia su aportación pública en los movimientos por la paz, pero allí también siente el embrujo y la belleza de la ciudad.

Venecia la ciudad "mágica" y "hechicera" formó parte de la "alegría de la vida" de los Suttner. En la primera visita del matrimonio a Venecia ella se refiere con estas palabras para describir a la ciudad, "era como si Venecia nos hubiese querido decir a nuestra llegada: venid, soy la ciudad del romanticismo y del amor [...] ¿Qué es lo que es tan particular de esta ciudad? ¿qué despierta un ambiente tan sublime?".

Es, de nuevo junto al mar, a 250 Km. de Venecia, en la actual Croacia, junto al mar adriático, en Abbazia (Opatija) donde ella toma consciencia que su marido no se recuperaría de su enfermedad. A Opatija, se le conocía en 1900 como la Niza Austriaca, era un centro de vacaciones de la aristocracia y alta burguesía, allí deciden los Suttner trasladarse para intentar que se recupere Arthur Gundaccar von Suttner, pero por el contrario allí se inicia para él la despedida de la vida.

Las cuencas fluviales de grandes ríos también fueron centrales en su biografía, los contactos de Suttner con los ríos fueron biográficamente muy significativos, el Moldaba formó parte de su infancia, junto al Kurá, el río que veía en su época del Cáucaso en Tiflis, es donde inicia sus reflexiones sobre la crueldad de la guerra. El Danubio fue el que da unión a este confluir de mares y ríos.

De sirenas, ondinas, peces y corales. Una reflexión sobre mujer, lenguaje y poder en algunas obras de la literatura alemana contemporánea

Miriam Palma Ceballos

Universidad de Sevilla

El agua es, en muchas culturas, junto con la tierra, un elemento asociado con la feminidad, que ha dado lugar a una profusa cristalización en símbolos. Sirenas y ondinas son, en este sentido, figuras relevantes, asociadas, por otra parte, con una idea amenazante de lo femenino.

En el romanticismo y el surrealismo se revierte dicha idea: asociado igualmente a lo líquido, se dota a la mujer de un poder redentor. Desde posicionamientos feministas occidentales, sobre todo de la diferencia, la asociación de lo femenino y lo fluido ha servido también para replantear de modo crítico el lugar que ocupa la feminidad en el orden simbólico y, desde ahí, esbozar otras posibilidades de conceptualización y representación.

La presente aportación se centra en el análisis de algunas de estas figuras acuáticas femeninas –sirenas, ondinas, peces...– que aparecen en cuatro obras de escritoras contemporáneas del ámbito germanoparlante y que sirven para abordar cuestiones que tienen que ver con la identidad femenina, el poder y la escritura.

"In mezzo c'era il mare". La mujer y la heterotopía marítima en la novela Mare al mattino

María Reyes Ferrer

Universidad de Murcia

El elemento principal de la novela de la escritora italiana Margaret Mazzantini, *Mare al mattino* (2011), es el mar Mediterráneo, visto desde dos lugares distintos: la costa de Libia y la costa de Sicilia. Partiendo de los estudios de Foucault acerca del espacio, y las pertinentes consideraciones realizadas por Deluze, es posible afirmar que "los elementos que conforman la estructura poseen un lugar y una posición importante que le da contenido y valor al todo; si cambia el lugar de posición de un elemento, sus relaciones modifican toda la serie y la estructura misma" (Toro- Zambrano, 2017: 22). La posición geográfica desde la que se observa el mar y el significado utópico/distópico que este adquiere será crucial para quienes emprenden la travesía marítima: por un lado está Jamila, que junto con su hijo Farid, huye de la guerra de Libia y deposita sus esperanzas en la llegada a la costa italiana; por otro, Angelina, expulsada de Libia en 1970 por el régimen de Muammar Gaddafi, sueña con volver a cruzar el mar para regresar a su patria. Si bien las historias de Jamila y Angelina no convergen en ningún punto de la narración, estas confluyen en el dolor por la pérdida de las raíces y la pérdida, real y metafórica, de los hijos, cuando estas deciden o son obligadas a cruzar el mar.

En el presente trabajo se analizará el espacio marítimo y costero como espacio heterotópico, siguiendo la nomenclatura acuñada por el filósofo francés Michel Foucault, visto a través de la experiencia migratoria de dos mujeres, Jamila y Angelina. Se estudiarán, además, los paralelismos que la escritora hace entre los personajes femeninos y el mar, siendo esto clave a la hora de interpretar la dimensión que adquiere el espacio marítimo en sus vidas.

La Cercatrice di corallo: l'aspra bellezza del mare sardo

Irene Scappudo

Universidad de Salamanca

Vanessa Roggeri, es una famosa escritora sarda nacida en Cagliari y conocida por sus novelas que hablan de su tierra, la Cerdeña, y de mujeres fuertes y valientes. En su novela *La cercatrice di corallo* describe una isla que es una mujer, una tierra rodeada de un mar mágico, precioso pero también misterioso, y lo hace sobre todo a través de la protagonista, Regina, que vive una relación visceral con el mar. Regina, es una buscadora de coral en las profundidades del mar de Cerdeña, cosa muy difícil por aquellos tiempo dado que históricamente eran los hombres que se encargaban de los trabajos relacionados con el mar. Pero Roggeri quiere describir la verdadera relación que hay entre la mujer y el mar: Regina se siente más una criatura marina que terrestre y, a través de una atenta análisis de la novela, podemos ver cómo la autora continuamente habla de mitología y de la realidad que se mezclan y actúan como un pilar de la historia de una isla desconocida.

Toda la novela cuenta de la búsqueda del precioso coral rojo da parte de Regina, única capaz de sentir donde se encuentra y que desea mas de cualquier cosa encontrar el rarísimo coral blanco. La novela nos muestra también el amor puro y sincero que nace entre Regina y Achille, un amor contrastado por sus propias familia y dividido al principio entre la tierra y el mar.

La mujer dentro de la novela y a fuera de esta, tiene una relación indescriptible con el mar: el agua es el alimento principal, así como la esencia de la naturaleza y la vida misma. El coral también tiene su pasado mitológico y Vanessa Roggeri hace que esta criatura marina sea parte integrante de la novela y le da una fuerte carga simbólica, así como el coral blanco que también tiene su significado intrínseco.

Los temas presentados por diversos psicólogos, filósofos y críticos, nos muestran cómo la maternidad, la muerte y el renacimiento están relacionados no solo con el universo femenino sino también, y sobre todo, con el simbolismo del agua y el mar. En *La cercatrice di corallo* veremos como la escritora trata de estos mismos temas a través de sus diferentes personajes.

Escritora a bordo: el viaje de Mary Wollstonecraft a Escandinavia

Flora Schroeder Garcia

Pontificia Universidade Católica de São Paulo (PUC-SP)

Desde el siglo XVIII, en que se dio la escisión artificial entre la esfera pública y la esfera privada, se buscó restringir el ámbito de acción de las mujeres a la procreación y al mantenimiento de la vida familiar, negándoles la libertad espacial, intelectual y artística. La historiografía tradicional androcéntrica fue uno de los recursos empleados para fundamentar ese discurso, que se volvió hegemónico. De este modo, tanto al pensar en viajeros como al pensar en intelectuales y artistas, una larga lista de nombres masculinos nos viene a la mente. De acuerdo con el imaginario colectivo occidental, las mujeres serían seres estáticos, arraigados. Sin embargo, desde tiempos remotos, las mujeres realizaron viajes por mar, por tierra y, eventualmente, por aire. En el siglo XVIII, la biografía de la importante filósofa y escritora inglesa Mary Wollstonecraft, que se convirtió en referencia para el feminismo, estuvo marcada por al menos cuatro viajes marítimos. Es de su autoría el relato de viaje *Letters Written in Sweden, Norway, and Denmark*, obra compuesta por cartas escritas durante su estancia de tres meses en Escandinavia para intentar recuperar la embarcación de Gilbert Imlay. Tanto en la teoría como en la práctica, Wollstonecraft trazó y recorrió caminos que se contraponen a aquel propagado por el discurso que se tornaría hegemónico. En este artículo, procuraré explorar en qué medida estos caminos fueron también marítimos.

En el mar, bajo el sol: el cuerpo femenino en las revistas ilustradas del siglo XX

Joana Carolina Schossler

UNICAMP

En Rio Grande do Sul, sur de Brasil, el deseo de la orilla del mar atravesó significativos cambios en la primera mitad del siglo XX. Desde las idas a la playa con finalidad terapéutica, hasta el predominio de prácticas de entretenimiento y ocio durante el verano, el cuerpo femenino fue objeto de control y libertad. En ese sentido, los recursos visuales, como las revistas de gran circulación, presentan los cuerpos de bañistas esbeltas, deportivas, bronceadas y con ropas de baño apropiadas para la vida al aire libre. Estos estereotipos del cuerpo femenino aparecen en las portadas de las revistas y en los anuncios de cosméticos, trajes de baño y accesorios, cámaras fotográficas, productos alimenticios, cigarrillos y bebidas, que explotaron por medio de un cuerpo erótico y moderno, la relación de la mujer con el mar. Con base en las portadas, en los anuncios publicitarios, en las crónicas de la Revista do Globo y de la revista A Gaivota, y en la bibliografía especializada sobre los usos de la orilla del mar, de la cultura visual y del cuerpo junto a la naturaleza, esa presentación mostrará como el cuerpo femenino fue utilizado y representado para constituir la imagen simbólica de la playa como un espacio de libertad y placer

El sonido del mar

Azucena Piña

Universidad Nacional Autónoma de México

Durante siglos las mujeres han estado vinculadas con el idilio del mar, hay una conexión intensa y al mismo tiempo sutil, han tejido historias que giran en torno a él, a los viajes que hicieron o quieren hacer, a los hombres que les ha traído o que se ha llevado y a ellas mismas o sus antepasadas que vinieron de ahí. Esta conexión es un puente a las historias no contadas, a los secretos y a un mundo por descubrir; así como la historia contada por los hombres ha borrado a mujeres importantes, este trabajo de investigación recupera a mujeres que tuvieron puntos clave en el caribe mexicano y el secreto antiguo con una cosmogonía que sigue viviendo aquí a partir de anécdotas, poemas, canciones y mitos.

Investigación hecha con mujeres del golfo de México y el caribe mexicano, tomando como eje de inspiración el Mito Maya de la Diosa Ix-cheel y su relación con el mar, las mujeres y la luna. Donde aún hoy en día mujeres siguen peregrinando a las islas sagradas para agradecer al mar y a esta edad los beneficios que les ha dado y también lo que se ha llevado. La importancia de conocer un pasado oculto y revivir el papel de la mujer en un mundo que se ha creído masculino es primordial para gestar nuevas generaciones vinculadas con este, creando cambios en el medio ambiente, la concientización de los residuos tirados al mar, la conservación de ecosistemas y especies marítimas y su relación con la cosmogonía antigua y el respeto al mar como un ser viviente.

Marisqueo a pie en Galicia: ¿nos enfrentamos a la pérdida de protagonismo de las mujeres en la actividad?

María Angeles Piñeiro

Universidad de Santiago de Compostela

Xosé Manuel Santos Solla

Universidad de Santiago de Compostela

Galicia es una de las regiones pesqueras más importantes de la Unión Europea. Distintos tipos de actividades relacionadas con la pesca y la acuicultura marina se pueden encontrar a lo largo de la costa, entre ellas el marisqueo a pie, una actividad artesanal y tradicional de cultivo y extracción principalmente de moluscos bivalvos, que supone el 7% de VAB y 17% de empleo del sector pesquero gallego en su conjunto. Las tareas han sido realizadas tradicionalmente en los bancos de arena de las zonas intermareales, con métodos de producción elementales, y desarrolladas casi en su totalidad por mujeres que también trabajaban como amas de casa, y obtenían unos ingresos muy limitados por sus productos. Desde los años 1960, el proceso de regulación y modernización del marisqueo a pie ha propiciado una fuerte reducción del número de mariscadoras, y la profesionalización de la actividad. De manera paralela se está produciendo una reducción del nivel de feminización por la rápida incorporación de hombres a esta actividad, con un crecimiento anual medio del 2,7% entre 2009 y 2015. De esta manera, nos estamos moviendo hacia la igualdad entre hombres y mujeres nunca antes visto.

Trabajando en alta mar: inicios del trabajo femenino en el sector del transporte marítimo. El caso de la Compañía Trasatlántica, SA. (1880-1940)

Irene Arenas Martín

Grupo de Investigación Trabajo, Instituciones y Género. (TIG)
Departamento de Historia Contemporánea. Universidad de Barcelona

El estudio realiza una aproximación al trabajo femenino en buques trasatlánticos, en los inicios del transporte marítimo de pasajeros. Desde la invisibilidad que comportaba la realización de tareas de servicio y atención al pasaje, las mujeres formaron parte del personal de navegación a bordo de los buques de la Compañía Trasatlántica Española, S.A.. dando respuesta a las demandas de nuevos servicios generados en un contexto social y económico, en el que el bienestar pasa a ser una cuestión de prestigio social y progreso industrial (1880-1940). Nuestra propuesta es situar el trabajo femenino, hasta ese momento exclusivamente masculino, en el sector del transporte marítimo a finales del siglo XIX e inicios del XX, periodo en el que se establecerán las bases de la presencia femenina en el sector de la navegación. Por otra parte, da respuesta al vacío de trabajos previos de investigación en nuestro país, sobre el trabajo femenino en el sector naviero durante este periodo. Para ello, utilizaremos la Compañía Trasatlántica, SA. naviera de referencia en nuestro país, analizando la situación de las trabajadoras en este ámbito laboral, un entorno inestable, extraño e itinerante que comportaba un esfuerzo constante de adaptación al medio.

“Éramos todos a trabajar” – género y trabajo en las comunidades pesqueras de Setúbal (Portugal)

Vanessa Iglésias Amorim

Centro for Research in Anthropology (CRIA)-IUL

En Portugal de los discursos públicos a los estudios dan cuenta de una pesca en lo masculino. Esto se debe a muchas razones de las cuales sería lo propio concepto de pesca, como siendo sólo la actividad de sacar pescado de lo mar. Las representaciones se centran sobre todo en lo trabajo doméstico y en una idea de complementariedad y poco dicen sobre qué rol de facto tuvieron y tienen estas mujeres. A partir de datos etnográficos de las comunidades pesqueras de Setúbal busco un abordaje más amplio a la pesca intentando reflexionar como en la práctica se delinean los roles de género en estas comunidades. En Setúbal se practica una pequeña pesca de río y de mar. En los espacios públicos de la actividad miramos sobre todo hombres, y cuando cuestionados los pescadores dicen que ya no hay pescadoras, sólo algunas que pescan en río y con sus parejas. La división sexual de lo trabajo en la pesca aún plantea la división mujer-tierra/hombre-mar y en Setúbal si adjunta la idea río-mujer; mar-hombre. Por eso, me propuesta intenta analizar como las representaciones históricas aún tienen impacto en la forma como las mujeres en estas comunidades se plantean y viven su cotidiano, y como todavía hay un acceso diferencial a los recursos, pero las mujeres con su trabajo productivo y reproductivo son elementos centrales para la actividad. Busco una visión de la pesca como un fenómeno humano, que es compuesto por un conjunto de diferentes tareas que igualmente contribuyen para la reproducción de este modo de vida.

La mujer y el mar en ambos extremos del Pacífico americano

Emma Sánchez Montañés

Universidad Complutense de Madrid

En este trabajo se estudia el rol de la mujer en relación con el mar en dos áreas culturalmente muy diferentes, la Costa Noroeste y el área fueguina. Se centra en tres ámbitos: su papel en la construcción de canoas, básicamente distinto en ambas áreas; el manejo de dichas canoas, donde los roles se aproximan bastante; y el papel de la mujer como mariscadora y su aportación al mantenimiento familiar y a la economía del grupo, donde de nuevo los roles en ambas áreas divergen.

Pescadoras artesanales en la caleta de Pucusana-Perú: resistencia e imaginario

Carmen Cazorla

Universidad Nacional Mayor de San Marcos

La historia de la pesca artesanal en el Perú ha sido descrita como una actividad marcadamente masculina, donde la mujer aparece subordinada a las actividades secundarias derivadas del laboreo pesquero. Esta invisibilidad construida durante la colonia se ha manifestado en imaginarios representados por tabúes y mitos en torno a la concepción de mujer-mar mostrando una dicotomía entre ambos conceptos. Así mismo, han transformado las relaciones con sus pares los pescadores y las ha relegado a ejercer la pesca de forma aislada y poco continua esto ha permitido establecer mecanismos de legitimación que instituyen los procesos de interrelación y valoración con respecto a la división del trabajo entre hombres y mujeres. Esta investigación tiene como objetivo describir la participación de las mujeres como protagonistas en la pesca artesanal en una caleta de la costa sur centro del Perú: Pucusana, así mismo comprender cómo se expresa esa resistencia frente aquellos estereotipos.

El dato etnográfico nos acercará a cada pescadora par que nos relate el conflicto en el cual se ejecuta el laboreo pesquero. Esta información también tendrá un soporte de fuentes secundarias del siglo XVI donde se menciona la participación de las mujeres; el panteón de deidades femeninas asociadas al mar en sociedades pesqueras, entre otras cosas.

Participación de la mujer en la actividad pesquera desarrollada en la caleta de San José, Lambayeque – Perú

Vania Melgar

REDES Sostenibilidad Pesquera

María Zeballos

Independiente

San José (provincia de Lambayeque, Perú) es un distrito con una tradición pesquera que proviene desde la época prehispánica. Aproximadamente el 80% de la población del distrito de San José se dedica a la actividad pesquera; con lo cual su población, es altamente dependiente del ecosistema marino y el estado de conservación de sus recursos. Para las mujeres de la zona, el mar no sólo es la principal fuente de alimentos para sus hogares, sino también es importante para la dinamización de la economía familiar y local.

El procesamiento seco – salado y la comercialización de pescado a distinta escala son las principales fuentes de ingreso para las mujeres de esta comunidad. En estos casos, se evidencia diferencias, en cuanto a involucramiento y valoración de la labor realizada, entre las jefas de hogar y mujeres que son dependientes de pescador artesanal. Además, se refleja lo que algunos autores han denominado como doble jornada, en tanto la jornada laboral es complementaria a las labores del hogar. Por otro lado, la participación de la mujer en la pesca también puede darse a través de actividades no remuneradas, como parte de la red de apoyo familiar al pescador artesanal: en la reparación de aparejos, desembarque, eviscerado, lavado, acopio de la pesca, entre otros. En ambos casos, el desconocimiento de los roles de la mujer en la actividad pesquera, generan una economía invisible que arriesga el incremento de las desigualdades de género; con lo cual se dificulta la implementación de políticas públicas que sean integrales y beneficien a este sector de la población.

Innovación alimentaria y autoconsumo de productos del mar a partir del rol público de la mujer pescadora

Susana Cárcamo Rojas

Pontificia Universidad Católica de Chile

Stefan Gelcich Crossley

Centro de Ecología Aplicada y Sustentabilidad (CAPES). PUC

La injerencia política de la mujer pescadora hoy en día en el ámbito público, la ha posicionado como un actor imprescindible en el desarrollo de la pesca artesanal en el actual espacio marítimo chileno. Su participación en el ámbito organizacional se ha extendido a partir del año 2000, a pesar de que hoy día la cantidad de sindicatos de hombres supera al de mujeres. Sin embargo, esta inserción se demuestra con el surgimiento de sindicatos femeninos y mixtos, y lo más destacado, es que el porcentaje de mujeres dirigentes ha aumentado exponencialmente desde el año 2004. Esto le ha permitido construir redes de contacto y un empoderamiento personal y social que se inicia con la apropiación que ella hace de sus territorios costeros, en términos que ha sabido custodiar y propiciar comportamientos culturales como lo son la innovación alimentaria y el autoconsumo de productos del mar. Desde una visión antropológica, se reflexionará sobre la relevancia sociocultural de su rol y adaptación para con el sistema alimentario de la familia pescadora en cuanto al qué, cómo y por qué la gente del contexto marino mantiene, complementa y modifica, por un lado, su alimentación y por el otro, su economía doméstica gracias a la gestión de determinados productos. Para ello se trabajó con mujeres pescadoras, algueras y mariscadoras del centro sur y sur del país en base a la tradición oral y el enfoque de género para conocer la percepción que la mujer tiene de su contexto socio ecológico, las prácticas en el sistema alimentario, y los proyectos de diversificación productiva. En este sentido, se hace visible una nueva construcción del rol público de la mujer de mar a través de la tendencia a una alimentación sana, tradicional y a la vez innovadora que son en definitiva, una respuesta femenina particular.

Las mujeres que viajaron con Colón: Desmantelando el mito de la ausencia de las mujeres en los viajes de descubrimiento y colonización del Nuevo Mundo

Patricia Tovar Rojas

John Jay College CUNY

Mucho se ha escrito sobre la época de los descubrimientos y de la exploración marítima, desde el punto de vista masculino, pero poco sabemos de las mujeres que estuvieron presentes en esos viajes, y participaron en la apertura de nuevas rutas, la difusión de la cultura y la construcción del Nuevo Mundo. En esta ponencia busco asignar a las mujeres el lugar que merecen en las narrativas de viaje del Siglo XV y XVI. Aunque muchas de ellas han sido olvidadas y nunca entraron en los libros de historia, sus viajes por mar las llevaron por rumbos inesperados y sorprendentes. Este trabajo es el resultado de una investigación de varios años recorriendo las crónicas y los archivos de Indias en busca de esas mujeres, las poderosas y las que no lo eran tanto y las razones por las cuales se atrevieron, o fueron forzadas a cruzar el umbral de sus casas, comenzando recorridos que ampliarían y transformarían el conocimiento existente sobre el mundo. Encabeza la lista Filipa Muñiz de Perestrelo, esposa de Colón, con quien se embarcó hacia Porto Santo, en el archipiélago de Madeira, donde nació su hijo Diego. Hablaré también de las mujeres que el Almirante llevó en su segundo y tercer viaje al Nuevo Mundo, con el fin de poblar la isla de la Española, y sobre cómo a partir de ahí llegaron muchas otras, que tomaron diferentes destinos.

Las mujeres en la historia de las grandes navegaciones de exploración y conquista del mundo

Patricia Tovar Rojas

John Jay College CUNY

Esta ponencia trata sobre las mujeres que con los viajes por mar han contribuido a expandir el conocimiento sobre el mundo. Las hemos encontrado embarcándose en toda clase de naves, circulando el globo, o explorando el fondo de los océanos. Todas ellas han compartido la aventura del descubrimiento, de llegar y ver por primera vez cosas que otros no han visto. Presentaré un breve recorrido que mostrará las muchas excepciones a la asumida ausencia de las mujeres en los grandes viajes y en la historia de la ciencia. Durante años he investigado sobre ciencia y género, donde además de además de analizar las desigualdades y obstáculos que las mujeres han confrontado para alcanzar lugares prominentes en la historia de la ciencia, considerados del dominio exclusivo de los hombres, como en este caso, el viajar y explorar nuevas fronteras, me he propuesto visibilizar las hazañas que ellas han logrado. Presentaré un recorrido histórico comenzando con figuras perdidas en los mitos como Atalanta, la única mujer que viajó con los Argonautas, o Freydis Eiríksdóttir, hija de Erik el Rojo, mencionada en dos de las sagas de Vinland y asociada con el descubrimiento y colonización de Islandia; pasando por muchos otros momentos de la historia hasta el presente.

Oceanógrafas: mujeres que exploran los mares

Mar Benavides

Mediterranean Institute of Oceanography

Ana Morillas

Instituto Español de Oceanografía

Pablo Lozano

Instituto Español de Oceanografía

La investigación oceanográfica abarca la biología, geología, física y química aplicada al estudio de los procesos que rigen en el océano. Describir el océano requiere una observación directa, mayormente llevada a cabo desde embarcaciones en expediciones oceanográficas. Desde los albores de la investigación oceanográfica, la prohibición de embarcar mujeres en buques oceanográficos basada en supersticiones marineras y razonamientos de carácter pragmático, agravadas por la creencia de su incapacidad para soportar la dureza del trabajo en alta mar, ha mantenido a las oceanógrafas en un segundo plano. Desde las pioneras que se aventuraron a embarcarse en buques oceanográficos disfrazadas de hombre hasta la actualidad, recorreremos la evolución de la presencia de mujeres en la investigación oceanográfica centrándonos en el caso de España. Al igual que en otros campos de investigación, la proporción de mujeres y hombres que emprenden carreras científicas es similar, mientras que el porcentaje de mujeres que alcanzan puestos de responsabilidad en centros de investigación es menor al de los hombres. Hablaremos de las particularidades que presenta la oceanografía a la hora de agravar estas diferencias. Finalmente, conoceremos la experiencia personal de destacadas oceanógrafas españolas.

Organiza:



Cofinancia:



Patrocinan:



IUCCRR
Instituto Universitario de Ciencias
de las Religiones



Colaboran:



IMBEAC



TARANIS
RECREACION Y
ARQUEOLOGÍA
EXPERIMENTAL



SEEC